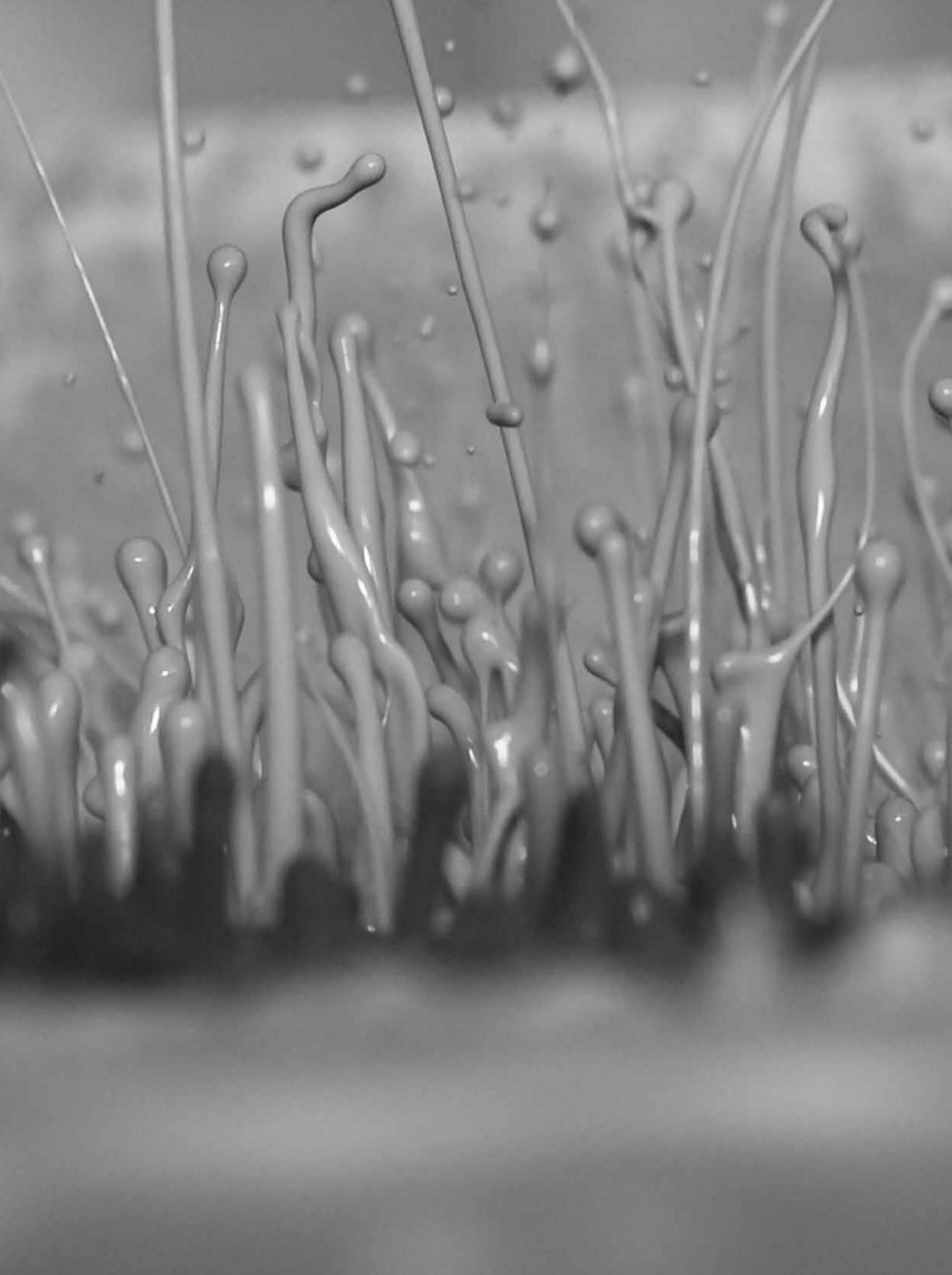

Ventilated façade Porcelain tiles for building enclosures

Ventilated façade

Porcelain tiles for building enclosures

- | | |
|---|--|
| <p>03 Profilo aziendale /
Company profile /
Profil d'entreprise /
Unternehmensprofil /
Bedrijfsprofiel /
Perfil de la empresa</p> | <p>22 Facciata ventilata: sistema /
Ventilated façade: system /
Bardage rapporté : système /
Hinterlüftete Fassaden: System /
Geventileerde gevel: systeem /
Fachada ventilada: sistema</p> |
| <p>08 Caratteristiche del gres porcellanato /
Features of porcelain tiles /
Caractéristiques du grès cérame /
Eigenschaften von Feinsteinzeug /
Eigenschappen van porseleingres /
Características del gres porcelánico</p> | <p>24 Facciata ventilata: vantaggi /
Ventilated façade: advantages /
Bardage rapporté : avantages /
Hinterlüftete Fassaden: Vorteile /
Geventileerde gevel: voordelen /
Fachada ventilada: ventajas</p> |
| <p>10 Certificazioni /
Certifications /
Certifications /
Zertifikationen /
Certificeringen /
Certificaciones</p> | <p>30 Massima libertà di formati /
Maximum choice of sizes /
Liberté de formats maximale /
Maximale Freiheit der Formate /
Maximale vrijheid van formaten /
Máxima libertad de formatos</p> |
| <p>16 Facciata ventilata: introduzione /
Ventilated façade: introduction /
Bardage rapporté : introduction /
Hinterlüftete Fassaden: Einführung /
Geventileerde gevel: inleiding /
Fachada ventilada: introducción</p> | <p>36 Tipologie di agganci /
Types of fixings /
Types de fixations /
Befestigungssysteme /
Soorten bevestigingen /
Tipos de anclajes</p> |



IT Ricerca della qualità, innovazione estetica e tecnologica, expertise riconosciuta e precisione tecnica, produzione interamente in Italia e rispetto dell'ambiente: sono questi gli asset che definiscono il nostro percorso aziendale. Siamo presenti sui mercati internazionali dal 1962 e siamo parte del Gruppo Concorde, uno dei più importanti player mondiali nell'industria ceramica. La nostra brand purpose è ri-vestire gli spazi di vita di tutto il mondo con la bellezza e le emozioni del design italiano, nel pieno rispetto degli obiettivi degli stakeholder, della società e dell'ambiente che ci ospitano.

EN The pursuit of quality, aesthetic and technological innovation, recognised expertise and technical precision, all rigorously made in Italy and in an environmentally-friendly way: these are all the assets which define the way we work in our organisation. We have been exporting to international markets since 1962 and are part of Gruppo Concorde, one of the world's key players in the ceramic industry. Our brand purpose is to re-decorate living spaces around the world with the beauty and emotions of Italian design while fully respecting the objectives of our stakeholders, the society and the environment.

IT Progettiamo e produciamo in Italia interpretando il Made in Italy come un modello etico e una promessa di trasparenza; ci poniamo in dialogo con architetti e professionisti per affiancarli con competenza, affidabilità e spirito d'innovazione; ci impegniamo per rendere il ciclo di produzione industriale sempre più sicuro per chi lavora con noi e compatibile con l'ambiente attorno a noi; lavoriamo per trasformare la nostra esperienza sui prodotti e sui processi in valore coerente con livelli di eccellenza globali. Da questa nostra precisa visione aziendale nasce una grande varietà di soluzioni in gres porcellanato per il mondo del progetto nelle sue diverse scale, in grado di integrarsi con i molteplici stili dell'architettura contemporanea in ambito residenziale così come nelle realizzazioni commerciali, collettive e pubbliche.

EN We design and produce in Italy, interpreting excellence Made in Italy as our ethical model and promise of transparency; we liaise with architects and professionals to support and assist them with our expertise, reliability and an innovative spirit; we are committed to making the industrial production cycle increasingly safe for those who work with us and compatible with our surrounding environment; we work towards transforming our experience with products and processes into value consistently with global excellence levels. This specific corporate vision underpins a great variety of porcelain stoneware solutions for the design world in its various scales, capable of blending in with multiple styles of contemporary architecture in both residential contexts as well as commercial, collective and public settings.



FR Recherche de la qualité, innovation esthétique et technologique, expertise reconnue et précision technique, production entièrement réalisée en Italie et respect de l'environnement : ce sont les atouts qui définissent le parcours de notre entreprise. Nous sommes présents sur les marchés internationaux depuis 1962 et faisons partie du Gruppo Concorde, l'un des plus importants acteurs mondiaux de l'industrie de la céramique. L'objectif de notre marque est de décorer les espaces de vie du monde entier avec la beauté et les émotions du design italien, tout en respectant pleinement les objectifs de nos parties prenantes, de la société et de l'environnement.

Nous concevons et produisons en Italie, en interprétant le Made in Italy comme un modèle éthique et une promesse de transparence ; nous établissons un dialogue avec les architectes et les professionnels pour les accompagner avec compétence, fiabilité et esprit d'innovation ; nous nous engageons pour rendre le cycle de production industriel de plus en plus sûr pour nos collaborateurs et compatible avec l'environnement qui nous entoure ; nous travaillons pour transformer notre expérience sur les produits et processus en valeur cohérente avec les niveaux d'excellence mondiaux. Notre vision d'entreprise précise a donné naissance à une grande variété de solutions en grès cérame pour le secteur de la conception dans toute son ampleur, capables de s'intégrer dans les nombreux styles d'architecture contemporaine dans le domaine résidentiel ainsi que dans des réalisations commerciales, collectives et publiques.

DE Streben nach Qualität und optischer sowie technologischer Innovation. Anerkannte technische Kompetenz und Zuverlässigkeit, hundertprozentig italienische Produktion und Schonung der Umwelt: Das sind die Grundsätze, die unsere unternehmerische Entwicklung prägen. Wir sind seit 1962 am internationalen Markt tätig und gehören der Concorde-Gruppe, einem der wichtigsten Player in der internationalen Keramikbranche, an.

Unser Brand Purpose ist jener, in aller Welt die Lebensräume mit der Schönheit und den Emotionen des italienischen Designs zu bekleiden. Ganz im Einklang mit den Zielen unserer Stakeholder, unserer Gesellschaft und unserer Umgebung.

Wir planen und produzieren in Italien, und verstehen unser Made in Italy als ein ethisches Modell und ein Versprechen von Transparenz. Wir unterstützen Architekten und andere Fachleute in einem kontinuierlichen Dialog mit unserer Kompetenz, Zuverlässigkeit und Innovationsfreude. Wir engagieren uns dafür, den Produktionszyklus für unsere Mitarbeiter immer sicherer und für unsere Umwelt immer verträglicher zu machen. Aus unserer Erfahrung mit Produkten und Projekten entstehen Werte von einer Exzellenz, die weltweit Anerkennung findet. Aus dieser unternehmerischen Vision entsteht eine immer größere Vielfalt aus Feinsteinzeugprodukten für die Planung von Objekten jeder Größenordnung, die sich in verschiedenste Stile der zeitgenössischen Architektur einfügen – im Wohnungsbau ebenso wie in gewerblichen, öffentlichen und Gemeinschaftsprojekten.

NL Kwaliteitsonderzoek, esthetische en technologische innovatie, erkende deskundigheid en technische precisie, een productie die volledig in Italië plaatsvindt en milieuvriendelijkheid: dit zijn de troeven die de koers van onze onderneming bepalen. Sinds 1962 zijn we aanwezig op de internationale markten. We maken deel uit van de Concorde Group, een van 's werelds belangrijkste spelers in de tegelindustrie.

Het doel van ons merk is om leefruimtes over de hele wereld opnieuw te bekleden met de schoonheid en het gevoel van het Italiaanse design, met volledige inachtneming van de doelstellingen van onze stakeholders, de maatschappij en het milieu waar we te gast zijn.

Wij ontwerpen en produceren in Italië, volgens het principe Made in Italy, een ethisch model en een belofte van transparantie; wij zoeken contact met architecten en vakmensen en steunen hen met onze knowhow, betrouwbaarheid en innovatiedrang; wij zetten ons in om de industriële productiecycclus steeds veiliger en milieuvriendelijker te maken voor degenen die met ons werken; wij zetten ons in om onze ervaring met producten en processen om te zetten in waarde op wereldniveau. Onze nauwgezette bedrijfsvisie is de basis van een grote verscheidenheid aan grès porcellanato toepassingen voor de designwereld in al zijn facetten, geschikt voor de integratie in de vele stijlen van de hedendaagse architectuur, zowel in de woonsector als in commerciële, collectieve en openbare gebouwen.

ES Calidad, innovación estética y tecnológica, competencia reconocida y precisión técnica, fabricación realizada totalmente en Italia y respeto por el medio ambiente: estos son los activos que definen nuestra trayectoria empresarial. Estamos presentes en los mercados internacionales desde 1962 y formamos parte de Gruppo Concorde, uno de los actores más importantes del mundo en el sector de la cerámica. El propósito de nuestra marca es revestir los espacios vitales de todo el mundo con la belleza y las emociones del diseño italiano, respetando plenamente los objetivos de nuestros clientes, de la sociedad y del ambiente en el que estamos presentes.

Diseñamos y fabricamos en Italia interpretando el Made in Italy como un modelo ético y una promesa de transparencia; colaboramos con arquitectos y profesionales para apoyarlos con profesionalidad, fiabilidad y espíritu de innovación; nos comprometemos a que el ciclo de fabricación industrial sea cada vez más seguro para los que trabajan con nosotros y compatible con nuestro entorno; trabajamos para convertir nuestra experiencia sobre productos y procesos en valor coherente con niveles de excelencia globales. Desde esta clara visión empresarial surge una gran variedad de soluciones de grès porcelánico para el mundo del diseño en sus distintas escalas, capaz de integrarse con los múltiples estilos de la arquitectura contemporánea en ámbito residencial, así como en edificios comerciales, colectivos y públicos.



Caratteristiche del gres porcellanato /

Features of porcelain tiles /

Caractéristiques du grès cérame /

Eigenschaften von Feinsteinzeug /

Eigenschappen van porseleingres /

Características del gres porcelánico

IT Il nostro gres porcellanato è un materiale inerte completamente riciclabile, che nasce da materie prime naturali la cui estrazione rispetta l'ambiente.

EN Porcelain stoneware is a completely recyclable inert material. It comes from natural raw materials, the extraction of which respects the environment.

FR Le grès cérame nait de matières premières naturelles dont l'extraction respecte l'environnement. Le grès cérame est un matériau inerte entièrement recyclable.

DE Feinsteinzeug wird aus natürlichen Rohstoffen hergestellt, deren Gewinnung umweltfreundlich ist. Feinsteinzeug ist ein vollständig recycelbares, inertes Material.

NL Porseleingres wordt gemaakt uit natuurlijke grondstoffen die worden gewonnen met respect voor het milieu. Porseleingres is een volledig recyclebaar, inert materiaal.

ES El gres porcelánico surge de materias primas naturales cuya extracción respeta el medio ambiente. El gres porcelánico es un material inerte totalmente reciclable.

È un materiale naturale /

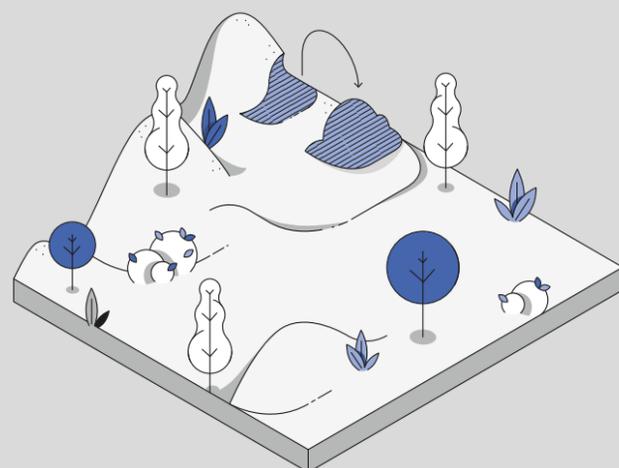
Natural material /

C'est un matériau naturel /

Es handelt sich um ein natürliches /

Het is een natuurlijk materiaal /

Es un material natural



IT Creato da materie prime naturali e completamente riciclabile.

EN Created by natural raw materials, fully recyclable.

FR Fabriqué avec des matières premières naturelles et entièrement recyclables.

DE Aus natürlichen Rohstoffen hergestelltes, vollständig recycelbares Material.

NL Vervaardigd uit natuurlijke grondstoffen en volledig recyclebaar.

ES Creado a partir de materias primas naturales y totalmente reciclable.

Assicura numerose performance tecniche /

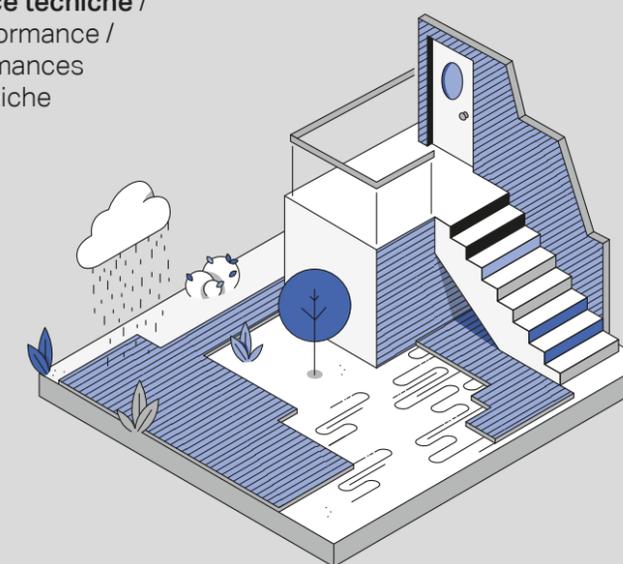
Guarantees varied technical performance /

Il garantit de nombreuses performances techniques /

Gewährleistet zahlreiche technische Leistungen /

Keramiek waarborgt talrijke technische prestaties /

Garantiza elevadas prestaciones técnicas



IT Resistente, durevole, sicuro e igienico.

EN Resistant, long life, safe and hygienic.

FR Résistant, durable, sûr et hygiénique.

DE Ist widerstandsfähig, langlebig, sicher und hygienisch.

NL Sterk, duurzaam, veilig en hygiënisch.

ES Resistente, duradero, seguro e higiénico.

Ha un valore riconosciuto e certificato /

Recognized and certified value /

Il a une valeur reconnue et certifiée /

Es weist einen anerkannten und zertifizierten Wert /

Het heeft een erkende, gecertificeerde waarde /

Tiene un valor reconocido y certificado



IT Design di qualità al 100% Made in Italy.

EN 100% Made in Italy quality design.

FR Design de qualité 100 % Made in Italy.

DE Ein 100% Made in Italy Qualitätsdesign auf.

NL Kwaliteitsdesign 100% Made in Italy.

ES Diseño de calidad 100% Made in Italy.

Offre diverse soluzioni progettuali /

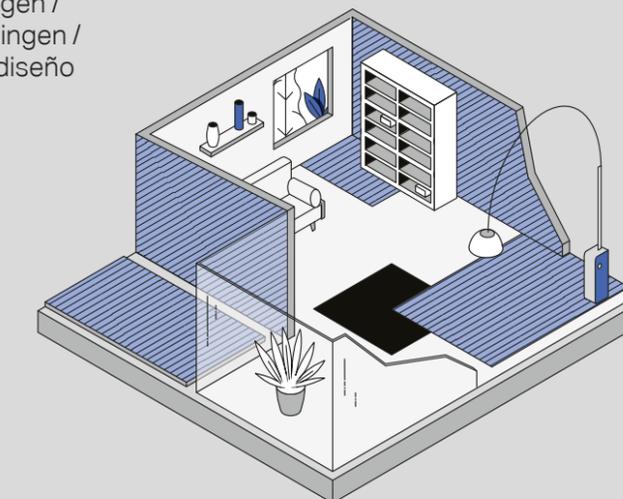
Offers many design solutions /

Il offre de nombreuses solutions de conception /

Bietet verschiedene Designlösungen /

Biedt verschillende designoplossingen /

Ofrece diferentes soluciones de diseño



IT Bello, versatile e conveniente.

EN Beautiful, versatile and affordable.

FR Beau, polyvalent et avantageux.

DE Schön, vielseitig und günstig.

NL Mooi, veelzijdig en voordelig.

ES Bonito, versátil y asequible



ISO 9001

IT Ceramiche Refin SpA è certificata secondo la normativa ISO 9001, standard di riferimento per il **Sistema di Gestione della Qualità aziendale** riconosciuto a livello internazionale e pubblicato dall'ISO – International Organization for Standardization.

EN Ceramiche Refin SpA is certified to the ISO 9001 standard, an international reference standard that applies to **Company Quality Management Systems** published by the ISO – the International Organization for Standardization.

FR Ceramiche Refin SpA est certifiée conformément à la norme ISO 9001, norme de référence pour le **Système de management de la qualité de l'entreprise**, reconnue au niveau international et publiée par l'ISO – International Organization for Standardization.

DE Ceramiche Refin SpA ist nach ISO 9001 zertifiziert. Dabei handelt es sich um die international anerkannte und von der Internationalen Organisation für Normung (ISO, International Organization for Standardization) veröffentlichte **Bezugsnorm für betriebliche Qualitätsmanagementsysteme**.

NL Ceramiche Refin SpA is gecertificeerd volgens ISO 9001, de methodiek voor het **kwaleitsmanagementsysteem** van de organisatie die op internationaal niveau is erkend en gepubliceerd door ISO – Internationale Organisatie voor Normalisatie.

ES Ceramiche Refin Spa está certificada según la normativa ISO 9001, norma de referencia para el **sistema de gestión de la calidad empresarial**, reconocida a nivel internacional y publicada por ISO – International Organization for Standardization (Organización Internacional de Normalización).



LEED

IT Tutte le collezioni Refin hanno ottenuto la certificazione di prodotto LEED compliant e contribuiscono così all'ottenimento dei crediti per diverse categorie LEED – Leadership in Energy and Environmental Design: la certificazione per edifici, promossa dal U.S. Green Building Council, è riconosciuta come **standard internazionale per l'edilizia eco-sostenibile**.

EN All Refin collections have received LEED compliant product certification and thus contribute towards obtaining credits in several categories of the LEED – Leadership in Energy and Environmental Design certification: the certification for buildings, promoted by the U.S. Green Building Council, is recognised as an **international standard for eco-sustainable construction**.

FR Toutes les collections Refin ont obtenu la certification de produit LEED compliant et contribuent ainsi à obtenir des crédits pour différentes catégories LEED – Leadership in Energy and Environmental Design : la certification pour les bâtiments, promue par le U.S. Green Building Council, est reconnue comme **norme internationale pour les bâtiments éco-durables**.

DE Alle Refin-Kollektionen sind nach LEED zertifiziert und tragen damit in verschiedenen Kategorien zum Erhalt von LEED-Punkten bei. Die Gebäudezertifizierung LEED, Leadership in Energy and Environmental Design, des U.S. Green Building Council, ist als **internationaler Standard für das ökologisch nachhaltige Bauwesen** anerkannt.

NL Alle Refin-collecties hebben een LEED-conforme productcertificering verworven en dragen zo bij tot het verkrijgen van credits voor verschillende LEED-categorieën – Leadership in Energy and Environmental Design: de certificatie voor gebouwen, een initiatief van de U.S. Green Building Council, is erkend als een **internationale norm voor ecologisch duurzaam bouwen**.

ES Todas las colecciones Refin han obtenido la certificación de producto LEED compliant y contribuyen así a obtener los créditos para distintas categorías LEED – Leadership in Energy and Environmental Design (Liderazgo en Energía y Diseño Ambiental): la certificación para edificios, promovida por el U.S. Green Building Council, está reconocida como **norma internacional para la construcción eco-sostenible**.

FDES

IT Refin ha ottenuto la dichiarazione ambientale FDES – Fiche de Déclaration Environnementale et Sanitaire relativa ai **materiali da costruzione**: questa certificazione prende in esame l'intero ciclo di vita dei prodotti attestandone l'ecosostenibilità e l'idoneità per la costruzione di edifici "green".

EN Refin has obtained the FDES – Fiche de Déclaration Environnementale et Sanitaire – an environmental declaration for **construction materials**: it looks at the entire life cycle of a product and certifies its environmental sustainability and its fitness for building 'green' buildings.

FR Refin a obtenu la déclaration FDES – Fiche de Déclaration Environnementale et Sanitaire pour les **matériaux de construction** : cette attestation prend en considération l'ensemble du cycle de vie des produits et certifie leur éco-durabilité, ainsi que leur compatibilité pour la construction de bâtiments « verts ».

DE Refin verfügt über die Umweltdenkung für **Baustoffe** FDES – Fiche de Déclaration Environnementale et Sanitaire: Diese Bescheinigung berücksichtigt den gesamten Lebenszyklus der Produkte und zertifiziert ihre ökologische Nachhaltigkeit sowie ihre Eignung für den Bau „grüner“ Gebäude.

NL Refin heeft de milieuverklaring FDES – Fiche de Déclaration Environnementale et Sanitaire met betrekking tot **bouwmaterialen** verkregen: deze certificering beoordeelt de volledige levenscyclus van de producten en getuigt van hun milieuvriendelijkheid en geschiktheid voor de bouw van milieuvriendelijke gebouwen.

ES Refin también cuenta con la declaración medioambiental FDES – Fiche de Déclaration Environnementale et Sanitaire (Ficha de declaración ambiental y sanitaria) para los **materiales de construcción**: esta declaración, que examina todo el ciclo de vida de los productos, certifica su ecosostenibilidad e idoneidad para la construcción de edificios "green".



ISO 45001:2018

IT Consapevole dell'inevitabile valore della salute e della sicurezza sul lavoro, Refin ha predisposto le più aggiornate misure di prevenzione e protezione ed ha implementato un Sistema di Gestione per la **Salute e Sicurezza sul Lavoro** secondo lo standard volontario ISO 45001:2018 certificato dall'ente accreditato DNV-GL.

EN Aware of the priceless value of occupational health and safety, Refin takes cutting-edge preventive and protective measures and implements an **Occupational Health and Safety Management System** based on the ISO 45001:2018 voluntary standard, as certified by DNV-GL.

FR Compte tenu de la valeur inestimable de la santé et de la sécurité sur le lieu de travail, Refin a mis en place les mesures de prévention et de protection les plus récentes et les plus à jour ainsi qu'un **Système de Gestion pour la Santé et la Sécurité sur le Lieu de Travail** conforme à la norme volontaire ISO 45001:2018 et certifié par l'organisme DNV-GL.

DE Refin ist sich des unschätzbaren Werts der Gesundheit und der Sicherheit am Arbeitsplatz bewusst und hat daher modernste Vorbeugungs- und Schutzmaßnahmen ergriffen sowie ein **Arbeitschutzmanagement-system** nach dem freiwilligen Standard ISO 45001:2018 eingeführt. Das System ist durch die akkreditierte Stelle DNV-GL zertifiziert.

NL Refin is zich bewust van de onschatbare waarde van gezondheid en veiligheid op het werk en heeft de modernste preventie- en beschermingsmaatregelen ingevoerd en vrijwillig een beheersysteem voor **gezondheid en veiligheid op het werk** geïmplementeerd conform de norm ISO 45001:2018, gecertificeerd door de geaccrediteerde certificatie-instelling DNV-GL.

ES Consciente del valor inestimable de la salud y la seguridad en el trabajo, Refin ha adoptado las medidas más avanzadas de prevención y protección y ha implementado un sistema de gestión para la **sanidad y seguridad en el trabajo** según el estándar voluntario ISO 45001:2018 certificado por la entidad acreditada DNV-GL.



EPD

IT Refin ha conseguito la certificazione EPD – Environmental Product Declaration, una dichiarazione ambientale di prodotto su base volontaria che attesta **l'impatto ambientale dell'intero ciclo di vita del prodotto** secondo l'approccio "dalla culla al cancello".

EN Refin has achieved the EPD, the voluntary Environmental Product Declaration, which certifies the **environmental impact of a product throughout its life cycle** with an approach "from cradle to gate".

FR Refin a obtenu la certification EPD – Environmental Product Declaration, une déclaration environnementale de produit volontaire qui atteste **l'impact environnemental de l'ensemble du cycle de vie du produit** conformément à l'approche « du berceau à la porte de l'usine ».

DE Refin verfügt außerdem über die Zertifizierung EPD – Environmental Product Declaration: Diese freiwillige Umweltproduktdeklaration bescheinigt die **Umweltauswirkungen des Produkts über seinen gesamten Lebenszyklus** hinweg: „from cradle to gate“, von der Wiege bis zum Tor.

NL Refin is gecertificeerd volgens het EPD – Environmental Product Declaration (DAP – Declaración Ambiental de Producto), una declaración voluntaria que proporciona información sobre los **datos ambientales de todo el ciclo de vida del producto** según el enfoque "de la cuna a la puerta de la fábrica".

ES Refin ha conseguido la certificación EPD – Environmental Product Declaration (DAP – Declaración Ambiental de Producto), una declaración voluntaria que proporciona información sobre los **datos ambientales de todo el ciclo de vida del producto** según el enfoque "de la cuna a la puerta de la fábrica".

PEF

IT La validità delle informazioni sulle performance ambientali e la conformità dei prodotti Refin è certificata PEF – Product Environmental Footprint: introdotta dall'Unione Europea, la certificazione è relativa alla determinazione del potenziale **impatto ambientale dei prodotti** nel corso del loro ciclo di vita.

EN The sound environmental performance and compliance of Refin products is certified by PEF – Product Environmental Footprint: introduced by the European Union, this certification is a measure of the potential **environmental impact of a product** during its life cycle.

FR La validité des informations sur les performances environnementales et la conformité des produits Refin sont certifiées PEF – Product Environmental Footprint : introduite par l'Union européenne, la déclaration concerne la détermination de **l'impact environnemental potentiel des produits** au cours de leur cycle de vie.

DE Die Korrektheit der Informationen über die Umwelteleistungen und die Konformität der Refin-Produkte sind durch den PEF – Product Environmental Footprint zertifiziert. Dieser von der Europäischen Union eingeführte „Umweltfußabdruck“ bezieht sich auf die potenzielle, während ihres Lebenszyklus durch die **Produkte entstehende Umweltbelastung**.

NL De betrouwbaarheid van de informatie over de milieuprestaties en de conformiteit van Refin-producten is voorzien van een PEF-keurmerk – Product Environmental Footprint: deze certificatie is ingevoerd door de Europese Unie en bepaalt de potentiële **milieu-impact van producten** gedurende hun levenscyclus.

ES La validez de la información sobre características ambientales y la conformidad de los productos Refin cuentan con la certificación PEF – Product Environmental Footprint (HAP – Huella Ambiental de Producto): introducida por la Unión Europea, esta metodología sirve para determinar el **impacto ambiental potencial de los productos** a lo largo de su ciclo de vida.





Ventilated façade
14/15



IT Resistente agli sbalzi termici e agli agenti atmosferici, inalterabile nel tempo, il gres porcellanato è il materiale ideale per il rivestimento degli edifici con il sistema della facciata ventilata: le superfici Refin assicurano elevate prestazioni tecniche e qualità certificata, offrendo massima libertà di stili per inserirsi in molteplici realizzazioni architettoniche. I formati, i colori e le texture delle collezioni si adattano infatti a qualsiasi tipo di struttura e aggancio, consentendo soluzioni specifiche per edifici pubblici e residenziali, complessi industriali, centri commerciali e direzionali di nuova costruzione, ma anche per il recupero e il restauro del patrimonio esistente.

EN Resistant to sudden temperature changes and to atmospheric agents and durable over time, porcelain stoneware is the ideal material for cladding buildings with the ventilated façade system: Refin surfaces guarantee superior technical performance levels and certified quality, offering the utmost freedom of styles to blend in with a multitude of architectural accomplishments. The sizes, colours and textures of the collections in fact adapt to any type of structure and fixing, allowing specific solutions to be created for public and residential buildings, industrial complexes, shopping centres and new-build management hubs, as well as for the recovery and restoration of existing constructions.

FR Résistant aux variations thermiques et aux agents atmosphériques, inaltérable dans le temps, le grès cérame est le matériau idéal pour le revêtement de bâtiments avec le système de bardage rapporté : les surfaces Refin garantissent des performances techniques élevées et une qualité certifiée, offrant une liberté de styles maximale pour les insérer dans de nombreuses réalisations architecturales. Les formats, les couleurs et les textures des collections s'adaptent en effet à tout type de structure et de fixation, offrant des solutions spécifiques pour des bâtiments publics et résidentiels, complexes industriels, centres commerciaux et immeubles de bureaux neufs mais également pour la restructuration et la rénovation du patrimoine existant.

DE Das gegen Temperaturschwankungen und Witterung beständige Feinsteinzeug ist das ideale Material für die Verkleidung von Gebäuden mit dem System der hinterlüfteten Fassade: Refin-Beläge garantieren hohe technische Leistungen und zertifizierte Qualität. Dabei bieten sie maximale stilistische Freiheit für eine gelungene Integration in die verschiedensten architektonischen Kontexte. Die Formate, Farben und Texturen der Kollektionen eignen sich für jede Tragstruktur und für jedes Vorhängesystem. Es gibt spezifische Lösungen für öffentliche Bauten und Wohngebäude, für Industriekomplexe, Einkaufs- und Verwaltungszentren, gleichviel, ob es sich um Neubauten oder um Sanierungsobjekte handelt.

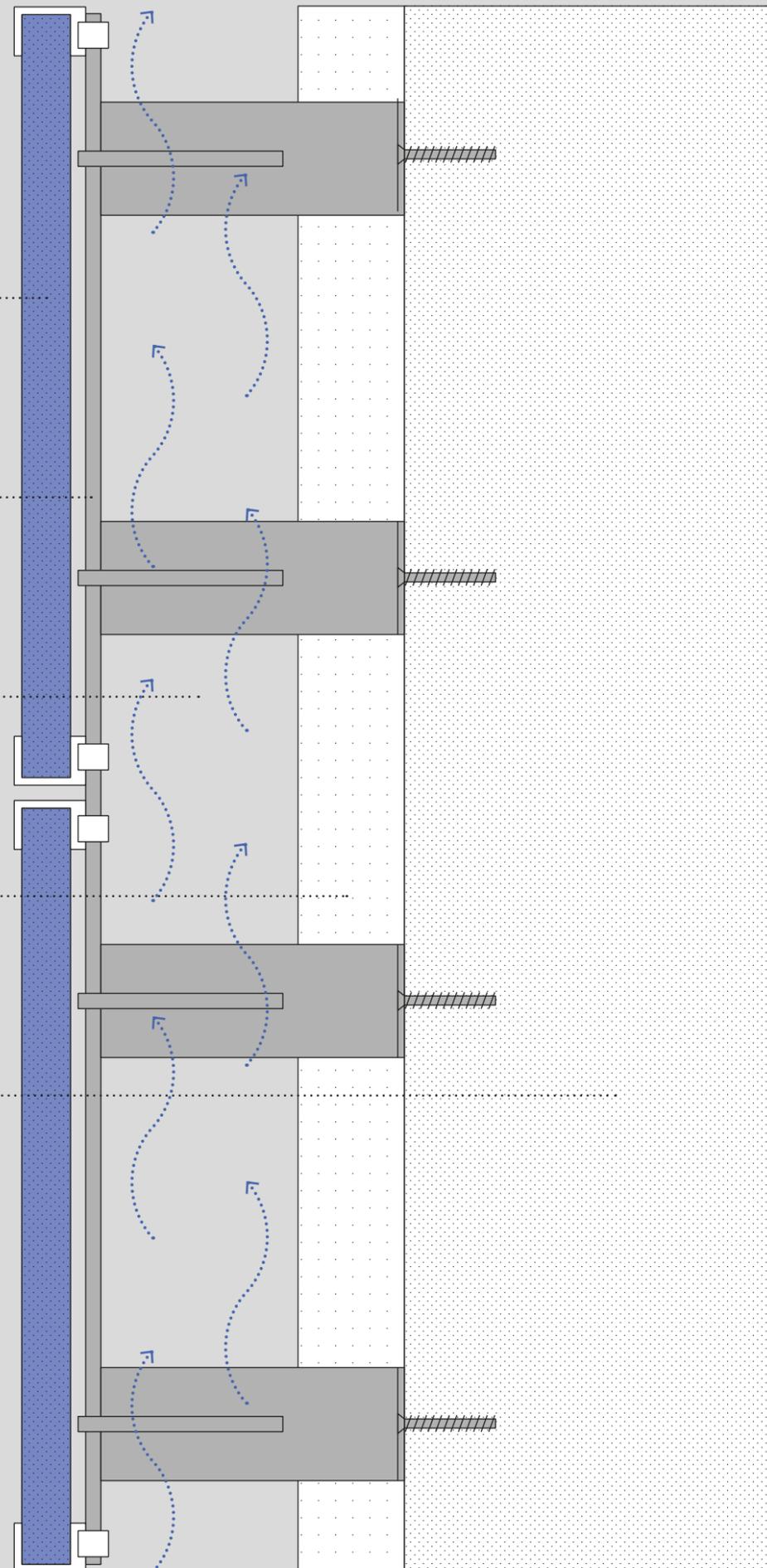
NL Grès porcellanato is bestand tegen snelle temperatuursveranderingen en atmosferische invloeden, onveranderlijk in de tijd, en is daarom het ideale materiaal voor de bekleding van gebouwen met geventileerde gevel: Refin oppervlakken garanderen hoge technische prestaties en gecertificeerde kwaliteit, en bieden maximale stilistische vrijheid om zich aan te passen aan verschillende architectonische projecten. Het formaat, de kleuren en de textuur van de collecties zijn aanpasbaar aan elk type structuur en bevestiging, waardoor specifieke oplossingen mogelijk zijn voor openbare en residentiële gebouwen, industriële complexen, nieuwe kantoor- en handelscentra, maar ook voor renovatie en restauratie van bestaand onroerend goed.

ES Resistente a las oscilaciones térmicas y los agentes atmosféricos, inalterable en el tiempo, el grés porcelánico es el material ideal para el revestimiento de los edificios con el sistema de fachada ventilada: las superficies Refin aseguran altas prestaciones técnicas y calidad certificada, ofreciendo máxima libertad de elección para encajar en cualquier estilo arquitectónico. Los formatos, los colores y las texturas de las colecciones se adaptan a todo tipo de estructuras y anclajes, permitiendo soluciones específicas para edificios públicos y residenciales, industriales, oficinas y centros comerciales de nueva construcción, así como para la recuperación y restauración del patrimonio existente.





Facciata ventilata: sistema /
Ventilated façade: system /
Bardage rapporté : système /
Hinterlüftete Fassaden: System /
Geventileerde gevel: systeem /
Fachada ventilada: sistema



Paramento esterno /
 External frame /
 Parement extérieur /
 Außengewandung /
 Externe bekleding /
 Paramento exterior

Struttura portante /
 Bearing structure /
 Structure portante /
 Tragende Struktur /
 Draagconstructie /
 Estructura portante

Canale di ventilazione /
 Ventilation duct /
 Canal de ventilation /
 Belüftungskanal /
 Ventilatiekanaal /
 Canal de ventilación

Strato isolante /
 Insulating layer /
 Couche isolante /
 Isolierschicht /
 Isolationist /
 Capa aislante

Parete perimetrale /
 Outer wall /
 Paroi périmétrique /
 Umfangswand /
 Buitenmuur /
 Muro perimetral

IT La facciata ventilata è un sistema di rivestimento a secco che crea un'intercapedine con la parete esterna su cui è applicata. In questo spazio vuoto si genera così per "effetto camino" un flusso d'aria ascendente, che consente di ottenere una ventilazione naturale garantendo la traspirabilità dell'edificio e ottimizzandone le prestazioni termo-energetiche a vantaggio della riduzione dei consumi e del benessere delle persone.

EN The ventilated façade is a dry-mounted cladding system that creates a cavity with the external wall on which it is applied. In this cavity, due to the "stack effect", a rising flow of air is created, allowing natural ventilation to be achieved and guaranteeing the breathability of the building and the optimisation of the heat and energy performance levels, with the consequent reduction in consumption levels and the enhanced well-being of the building's occupants.

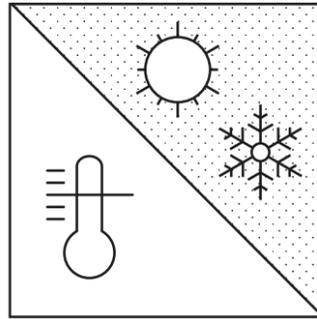
FR Le bardage rapporté est un système de revêtement à sec qui crée un espace avec la paroi extérieure sur laquelle il est appliqué. Dans cet espace vide, un flux d'air ascendant se crée par « effet cheminée » qui permet d'obtenir une ventilation naturelle garantissant la respirabilité de l'édifice et optimisant les performances thermiques et énergétiques et, donc, favorisant la réduction des consommations et le bien-être des personnes.

DE Die hinterlüftete Fassade wird im Trockenbau der Außenmauer vorgehängt, so dass zwischen den beiden Elementen ein Zwischenraum entsteht. In diesem Hohlraum entsteht durch den „Kamineffekt“ ein aufsteigender Luftstrom, der für eine natürliche Belüftung sorgt und das Gebäude atmen lässt. Das verbessert die thermoenergetischen Leistungen, senkt den Verbrauch und sorgt für größeres Wohlbefinden.

NL Een geventileerde gevel is een droog bekledingssysteem dat een luchtspouw creëert met de constructie waarop het is aangebracht. In deze ruimte ontstaat een opwaartse luchtstroom, die een natuurlijke ventilatie mogelijk maakt, waardoor het gebouw kan 'ademen' en de thermische en energetische prestaties worden geoptimaliseerd ten gunste van een lager verbruik en het welzijn van de inwonenden.

ES La fachada ventilada es un sistema de revestimiento en seco que crea una cámara de aire con el cerramiento en el que se aplica. En este espacio vacío, por el llamado "efecto chimenea" se genera un flujo de aire ascendente, que permite una ventilación natural garantizando la transpirabilidad del edificio y optimizando las prestaciones térmicas y energéticas lo que conlleva menos consumos y un mayor bienestar para las personas.

Facciata ventilata: vantaggi / Ventilated façade: advantages / Bardage rapporté : avantages / Hinterlüftete Fassaden: Vorteile / Geventileerde gevel: voordelen / Fachada ventilada: ventajas



Risparmia energia /
Save energy /
Économies d'énergie /
Energieeinsparung /
Energiezuinig /
Ahorra energía

IT La facciata ventilata crea un vero e proprio "scudo termico", proteggendo l'edificio dal calore in estate ed isolandolo dal freddo in inverno.

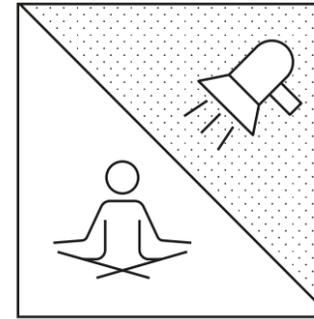
EN The ventilated façade creates a genuine "heat shield", protecting the building from heat in summer and insulating it from cold in winter.

FR Les bardages rapportés créent un véritable « bouclier thermique » qui protège le bâtiment contre la chaleur l'été et l'isole du froid l'hiver.

DE Die hinterlüftete Fassade erzeugt eine wahre „Wärmebarriere“, die das Gebäude im Sommer vor der Hitze und im Winter vor der Kälte schützt.

NL Geventileerde gevels vormen een waar 'thermisch schild' dat het gebouw in de zomer beschermt tegen de hitte en in de winter isoleert tegen de kou.

ES La fachada ventilada crea un auténtico "escudo térmico", protegiendo el edificio del calor en verano y aislándolo del frío en invierno.



Migliora l'acustica /
It improves the acoustics /
Meilleure acoustique /
Bessere Schalldämmung /
Verbetert de akoestiek /
Mejora el confort acústico

IT La facciata ventilata è un sistema a più strati che elimina i ponti acustici e garantisce un maggior assorbimento del rumore negli ambienti.

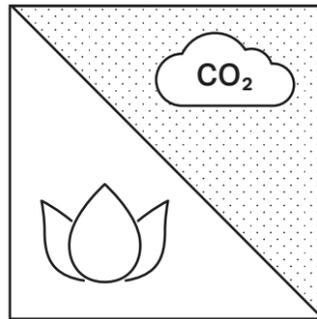
EN The ventilated façade is a multi-layer system which eradicates acoustic bridges and guarantees greater noise absorption in the settings.

FR Le bardage rapporté est un système à plusieurs couches qui élimine les ponts acoustiques et garantit une meilleure absorption du bruit dans les espaces.

DE Die hinterlüftete Fassade ist ein Mehrschichtsystem, das Wärmebrücken eliminiert und Geräusche besser dämpft.

NL Geventileerde gevels zijn een meerlagig systeem dat akoestische bruggen elimineert en een grotere geluidsabsorptie in de kamers garanderen.

ES La fachada ventilada es un sistema de varias capas que elimina los puentes acústicos y garantiza una mayor atenuación del ruido en el interior.



Combatte lo smog e gli agenti atmosferici /
It fights smog and atmospheric agents /
Lutte contre le smog et les agents atmosphériques /
Schutz vor Smog und Witterungseinflüssen /
Beschermt tegen smog en atmosferische agentia /
Contrarresta la contaminación y los agentes atmosféricos /

IT La facciata ventilata protegge l'edificio dagli agenti e dagli inquinanti atmosferici, riducendo il deterioramento della struttura muraria.

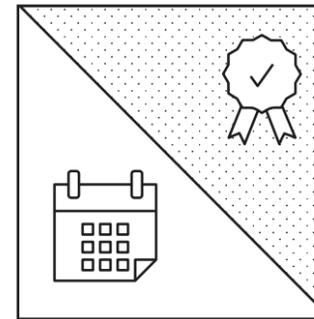
EN The ventilated façade protects the building from atmospheric agents and pollutants, minimising the deterioration of the masonry structure.

FR Le bardage rapporté protège le bâtiment contre les agents et polluants atmosphériques, réduisant ainsi la détérioration de la structure de maçonnerie.

DE Die hinterlüftete Fassade schützt das Gebäude vor Witterungseinflüssen und Schadstoffen und reduziert Verwitterungserscheinungen des Mauerwerks.

NL Geventileerde gevels beschermen het gebouw tegen atmosferische agentia en verontreinigende stoffen en beperken de aantasting van de muurstructuur.

ES La fachada ventilada protege el edificio contra agentes y contaminantes atmosféricos, reduciendo el deterioro del cerramiento.



Dura nel tempo /
Long-lasting durability /
Durable dans le temps /
Lange Lebensdauer /
Duurzaam /
Dura en el tiempo

IT La facciata ventilata non necessita di manutenzione, non scolorisce e mantiene inalterati nel tempo la funzionalità e l'effetto visivo.

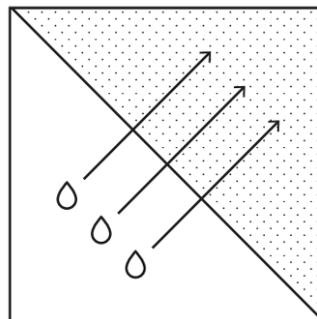
EN The ventilated façade does not require any maintenance, its colours do not fade and it retains its functionality and visual appearance over time.

FR Le bardage rapporté ne nécessite aucun entretien, ne se décolore pas et préserve dans le temps ses fonctions et son effet visuel.

DE Die hinterlüftete Fassade ist wartungsfrei, sie bleicht nicht aus und behält auf Dauer ihr Aussehen und ihre Funktion.

NL Geventileerde gevels zijn onderhoudsvrij, vlekken niet en behouden hun functionaliteit en visuele effect in de loop der tijd.

ES La fachada ventilada no requiere mantenimiento, no cambia de color y mantiene inalterados en el tiempo su aspecto y su funcionalidad.



Fa respirare l'edificio /
It lets the building breathe /
Bâtiment perspirant /
Das Gebäude kann atmen /
Laat het gebouw ademen /
Hace respirar el edificio

IT La facciata ventilata è altamente traspirante, permette all'umidità prodotta all'interno di diffondersi all'esterno eliminando i ponti termici e la condensa e rendendo così gli ambienti più salubri.

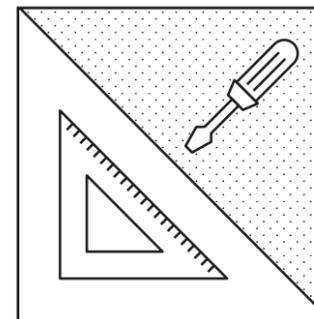
EN The ventilated façade is extremely breathable, allowing the moisture produced inside to be diffused outside, eradicating thermal bridges and condensation and therefore making the settings healthier.

FR Le bardage rapporté est hautement perspirant, c'est-à-dire qu'il permet à l'humidité produite à l'intérieur de s'évacuer vers l'extérieur en éliminant les ponts thermiques et la condensation et rendant ainsi les espaces plus sains.

DE Die hinterlüftete Fassade ist in hohem Maße atmungsaktiv; sie leitet die im Gebäude erzeugte Feuchtigkeit nach außen ab und eliminiert Wärmebrücken und Kondenswasser. Damit sorgt sie für ein gesünderes Raumklima.

NL Geventileerde gevels zijn zeer luchtdoorlatend en voeren het binnen geproduceerde vocht af naar buiten, wat koudebruggen en condensatie voorkomt en zo de omgeving gezonder maakt.

ES La fachada ventilada es altamente transpirable, permite que la salida al exterior de la humedad que se produce en el interior, eliminando los puentes térmicos y la condensación y volviendo así más saludables los entornos.



Rispetta l'edificio preesistente /
Respects the existing building /
Bardage rapporté : avantages /
Schont das bestehende Gebäude /
Tast het bestaande gebouw niet aan /
Respeta el edificio preexistente

IT La facciata ventilata rappresenta una soluzione ideale per le ristrutturazioni, perché non necessita di interventi impattanti sull'intonaco o la parete dell'edificio preesistente.

EN The ventilated façade constitutes the ideal solution for refurbishments, because it does not require any intervention which affects the render or the existing wall of the building.

FR Le bardage rapporté constitue une solution idéale pour les rénovations car il ne nécessite aucune intervention impactant l'enduit ou la paroi du bâtiment préexistant.

DE Die hinterlüftete Fassade ist eine ideale Lösung für Renovierungen, da Gebäudewand und Putz unversehrt erhalten bleiben.

NL Geventileerde gevels zijn een ideale oplossing voor renovaties, omdat er geen ingrepen in het pleisterwerk of in de muur van het bestaande gebouw nodig zijn.

ES La fachada ventilada es una solución ideal para reformas, porque no requiere actuaciones que afectan el enlucido o la pared preexistente del edificio.





Massima libertà di formati /

Maximum choice of sizes /

Liberté de formats maximale /

Maximale Freiheit der Formate /

Maximale vrijheid van formaten /

Máxima libertad de formatos

IT È possibile abbinare diversi colori, dimensioni e formati rettangolari o quadrati per ottenere composizioni regolari, simmetriche, sfalsate o per realizzare particolari effetti grafici. La scelta delle ispirazioni materiche – come il metallo, il cemento, la pietra – permette di connotare fortemente l'architettura, rappresentando un ulteriore elemento di progettazione.

EN Different colours, sizes and rectangular or square shapes can be combined to create regular, symmetrical, offset compositions or special graphic patterns. The choice of material inspirations – such as metal, cement, stone – allows the architecture to be strongly defined, representing an additional design element.

FR Il est possible d'associer différentes couleurs, dimensions et formats, rectangulaires ou carrés, pour obtenir des compositions régulières, symétriques, décalées ou pour réaliser des effets graphiques particuliers. Le choix des inspirations matérielles – comme le métal, le ciment, la pierre – permet de connoter fortement l'architecture et constitue un élément de conception supplémentaire.

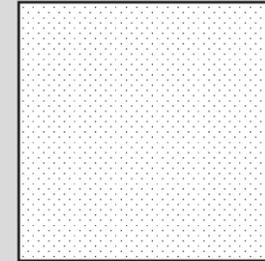
DE Verschiedene Farben, Formate sowie rechteckige oder quadratische Formen können zu regelmäßigen, symmetrischen oder versetzten Kompositionen kombiniert werden, um besondere grafische Wirkungen zu erzeugen. Die Wahl von Materialinspirationen – wie Metall, Zement, Stein – ermöglicht ein starker Ausdruck der Architektur und stellt ein weiteres Gestaltungselement dar.

NL De talrijke kleuren, maten en rechthoekige of vierkante formaten kunnen worden gecombineerd om regelmatige, symmetrische, verspringende composities of bijzondere grafische effecten te realiseren. Materie – zoals metaal, cement, steen – inspireert in sterke mate de architectuur en vormt een verder ontwerpelement.

ES Se pueden combinar diferentes colores, tamaños y formatos rectangulares o cuadrados para obtener composiciones regulares, simétricas, escalonadas o crear diferentes efectos gráficos. Las inspiraciones en materiales como el metal, el hormigón o la piedra permiten definir con fuerza el espacio arquitectónico, representando un elemento más en el diseño del proyecto.



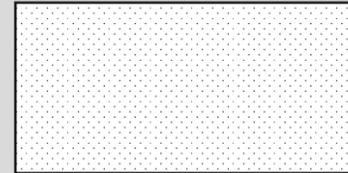
40×120 / 16"×48"



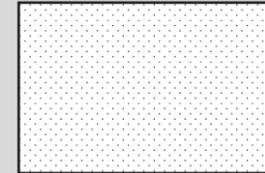
90×90 / 36"×36"



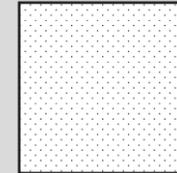
30×60 / 12"×24"



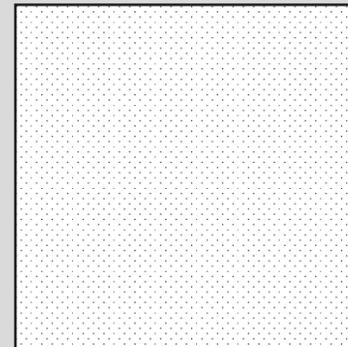
60×120 / 24"×48"



60×90 / 24"×36"



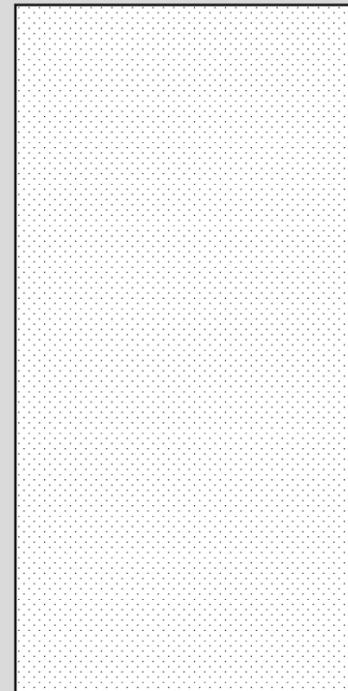
60×60 / 24"×24"



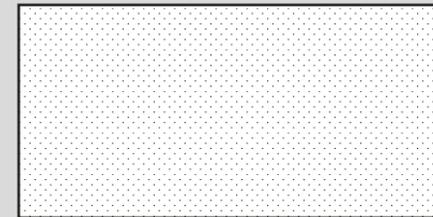
120×120 / 48"×48"



120×278 / 48"×110"



120×240 / 48"×96"



75×150 / 30"×60"



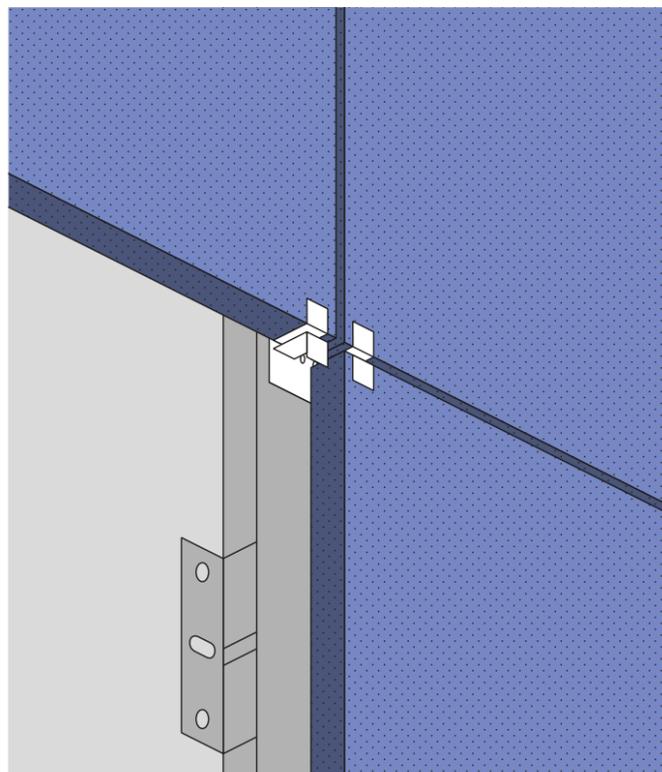
25×150 / 10"×60"





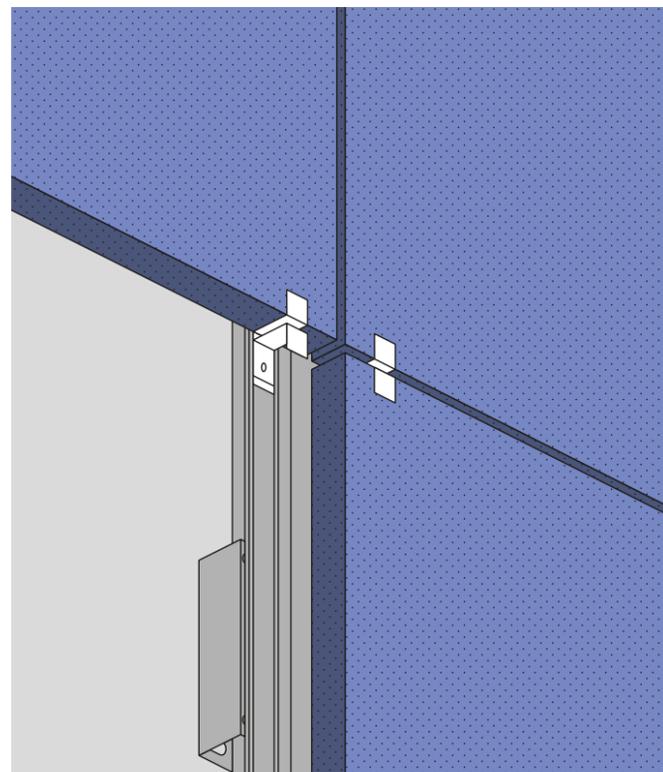
01.

Agganci a vista profilo 1 /
 Visible fixings with profile 1 /
 Fixations visibles profil 1 /
 Sichtbare Befestigung Profil 1 /
 Zichtbare bevestigingen profiel 1 /
 Anclajes vistos perfil 1



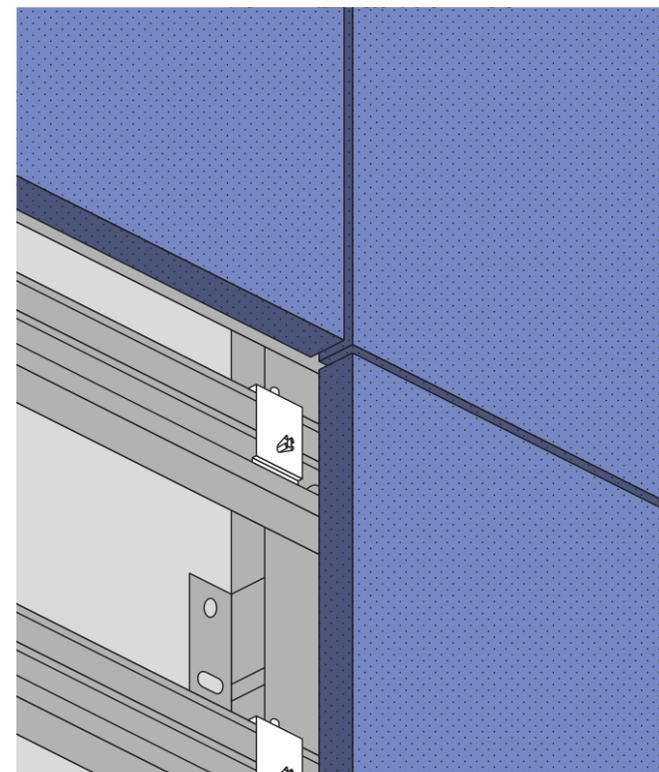
02.

Agganci a vista profilo 2 /
 Visible fixings with profile 2 /
 Fixations visibles profil 2 /
 Sichtbare Befestigung Profil 2 /
 Zichtbare bevestigingen profiel 2 /
 Anclajes vistos perfil 2



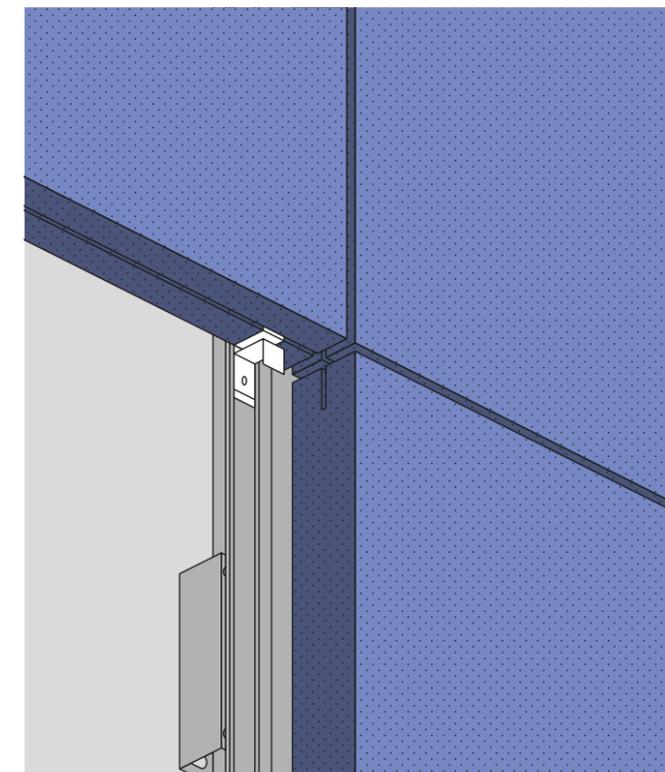
03.

Agganci a scomparsa Fori Keil /
 Keil hidden undercut façade anchors /
 Fixations non visibles Foris Keil /
 Verdeckte Befestigung mit Bohrungen Keil /
 Verborgen bevestigingen Keil gaten /
 Anclajes ocultos con taladros Keil



04.

Agganci a scomparsa Intagli Kerf /
 Kerf concealed façade fixings /
 Fixations non visibles Profils Kerf /
 Verdeckte Befestigung mit Schlitzen Kerf /
 Verborgen bevestigingen Kerf uitsparingen /
 Anclajes ocultos con ranuras Kerf



Vantaggi / Advantages / Avantages /
 Vorteile / Voordelen / Ventajas

Semplicità realizzativa /
 Simple realization /
 Simplicité de réalisation /
 Einfache Realisierung /
 Eenvoudige realisatie /
 Sencillez de implementación

Leggerezza strutturale /
 Light structure /
 Légèreté structurelle /
 Strukturleichtigkeit /
 Structurele lichtheid /
 Ligereza estructural

Semplicità realizzativa /
 Simple realization /
 Simplicité de réalisation /
 Einfache Realisierung /
 Eenvoudige realisatie /
 Sencillez de implementación

Elevate capacità strutturali /
 Superior structural capacity /
 Capacités structurelles élevées /
 Leistungsstarke Struktur /
 Groot draagvermogen /
 Elevadas capacidades estructurales

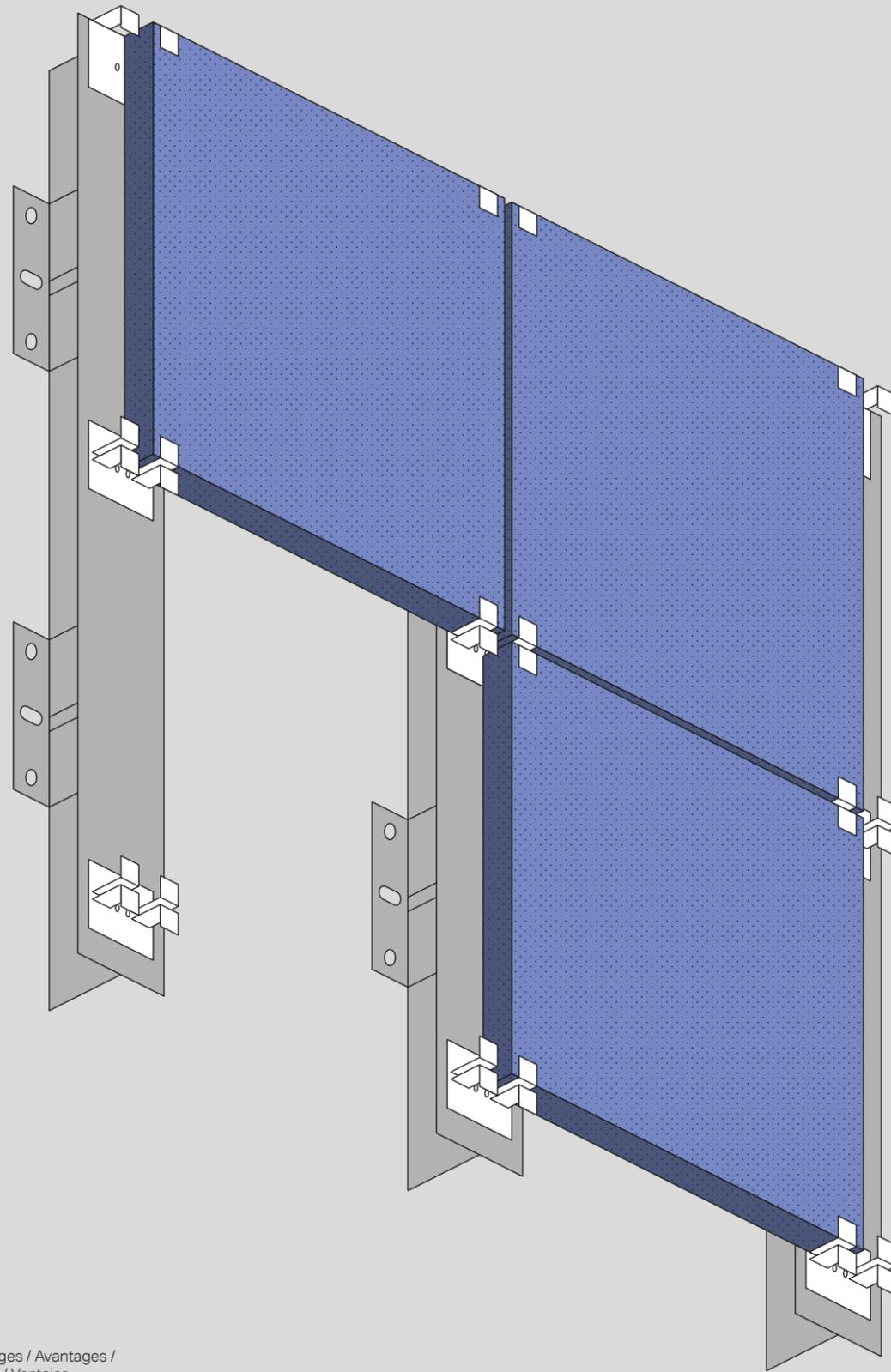
Pulizia estetica /
 Clean look /
 Esthétique épurée /
 Ästhetische Reinheit /
 Zuivere lijnen /
 Minimalismo estético

Elevate capacità strutturali /
 Superior structural capacity /
 Capacités structurelles élevées /
 Leistungsstarke Struktur /
 Groot draagvermogen /
 Elevadas capacidades estructurales

Pulizia estetica /
 Clean look /
 Esthétique épurée /
 Ästhetische Reinheit /
 Zuivere lijnen /
 Minimalismo estético

**Massima resistenza strutturale
 agli urti /** Maximum structural resistance
 to impacts / Résistance structurelle aux
 chocs maximale / Max. Struktur- und
 Stoßfestigkeit / Maximale structurele
 bestendigheid tegen stoten /
 Máxima resistencia estructural al impacto

01. Agganci a vista profilo 1 /
Visible fixings with profile 1 /
Fixations visibles profil 1 /
Sichtbare Befestigung Profil 1 /
Zichtbare bevestigingen profiel 1 /
Anclajes vistos perfil 1



IT Il sistema in lega di alluminio è composto da staffe e montanti verticali, sui quali vengono montate placche in acciaio con clip in acciaio inox per l'ancoraggio delle lastre in gres. È possibile prevedere la verniciatura dei componenti in alluminio e la colorazione delle clip di aggancio a seconda del colore delle lastre.

EN The aluminium alloy system consists of brackets and vertical posts, on which steel plates are mounted with stainless steel clips to anchor stoneware slabs. The aluminium components can be painted, and the fixing clips coloured to match the colour of the slabs.

FR Le système en alliage d'aluminium est composé de supports et de montants verticaux, sur lesquels sont montées des plaques en acier avec des clips en acier inoxydable pour la fixation des dalles en grès. Il est possible de peindre les composants en aluminium et de prévoir des clips de fixation colorés en fonction de la couleur des dalles.

DE Das aus Aluminiumlegierung bestehende System umfasst Klammern und senkrechte Profile, an denen Stahlplatten mit Edelstahlclips zur Verankerung der Feinsteinzeugplatten angebracht werden. Die Aluminiumkomponenten können lackiert werden; die Clips lassen sich farblich auf die Plattenfarben abstimmen.

NL Het aluminiumlegering systeem bestaat uit verticale beugels en staanders, waarop stalen platen met roestvrij stalen clips zijn gemonteerd voor de verankering van de grès porcellanato platen. De aluminium onderdelen zijn overschilderbaar en de clips zijn in dezelfde kleur als de platen verkrijgbaar.

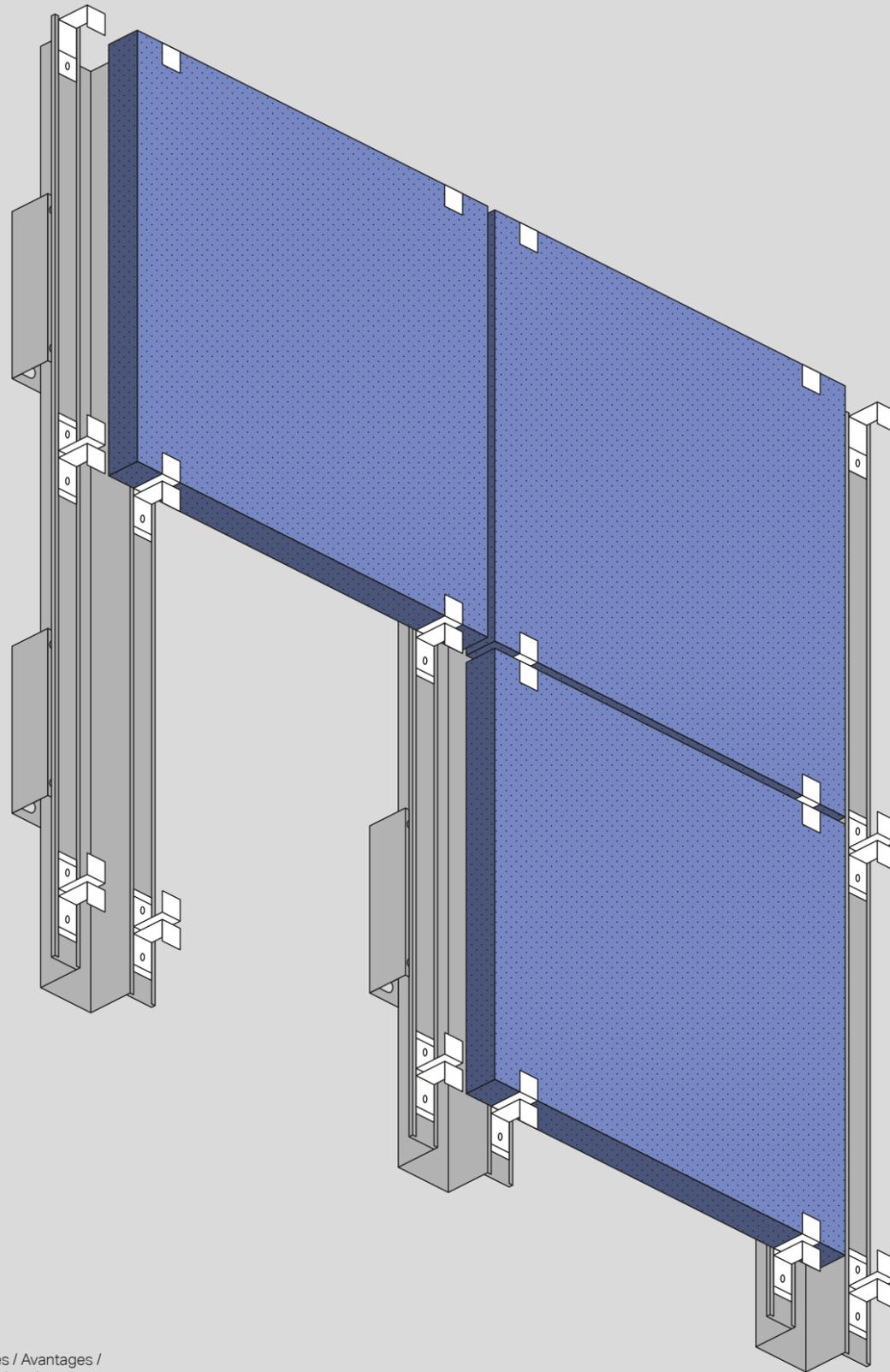
ES El sistema de aleación de aluminio está integrado por soportes y montantes verticales, en los que se montan ménsulas de acero con grapas de acero inoxidable para el anclaje de las placas de gres. Es posible pintar los componentes de aluminio y elegir el tono de las grapas de anclaje según el color de las placas.

Vantaggi / Advantages / Avantages /
Vorteile / Voordelen / Ventajas

Semplicità realizzativa /
Simple realization /
Simplicité de réalisation /
Einfache Realisierung /
Eenvoudige realisatie /
Sencillez de implementación

Leggerezza strutturale /
Light structure /
Légèreté structurelle /
Strukturleichtigkeit /
Structurele lichtheid /
Ligereza estructural

02. Agganci a vista profilo 2 /
 Visible fixings with profile 2 /
 Fixations visibles profil 2 /
 Sichtbare Befestigung Profil 2 /
 Zichtbare bevestigingen profiel 2 /
 Anclajes vistos perfil 2



IT Il sistema in lega di alluminio è composto da staffe a U e montanti verticali a sezione omega. Nei montanti sono presenti gole nelle quali vengono inserite clip autoposizionanti in acciaio inox per il fissaggio delle lastre in gres. È possibile prevedere la verniciatura dei componenti in alluminio e la colorazione delle clip di aggancio a seconda del colore delle lastre. Con questa tecnologia le fughe possono essere larghe da 4 a 8 mm; il sistema è completato da guarnizioni in EPDM con funzione di antivibrazione.

EN The aluminium alloy system consists of U-shaped brackets and vertical Omega-section posts. There are grooves in the posts to house the self-positioning stainless steel clips to fix the stoneware slabs. The aluminium components can be painted, and the fixing clips coloured to match the colour of the slabs. With this technology, the joints can be between 4 and 8 mm wide; the system is completed with EPDM seals with an anti-vibration function.

FR Le système en alliage d'aluminium est composé de supports en U et de montants verticaux à section en forme d'oméga. Les montants disposent de rainures dans lesquelles sont insérés des clips en acier inoxydable qui se positionnent automatiquement pour la fixation des dalles en grès. Il est possible de peindre les composants en aluminium et de prévoir des clips de fixation colorés en fonction de la couleur des dalles. Avec cette technologie, les joints peuvent avoir des largeurs de 4 à 8 mm ; le système est complété par des joints EPDM avec fonction antivibration.

DE Das aus Aluminiumlegierung bestehende System umfasst U-förmige Klammern und senkrecht verlaufende Omega-Profil. Die senkrechten Profile weisen Langlöcher auf, in die selbst positionierende Edelstahlclips zur Befestigung der Feinsteinzeugplatten eingesetzt werden. Die Aluminiumkomponenten können lackiert werden; die Clips lassen sich farblich auf die Plattenfarben abstimmen. Mit dieser Technologie können die Fugen 4 bis 8 mm breit sein; das System umfasst außerdem EPDM-Fugenbänder, die auch zur Vibrationsdämmung dienen.

NL Het aluminiumlegering systeem bestaat uit U-vormige beugels en verticale staanders met omega-profiel. De staanders zijn voorzien van groeven waarin zelfpositionerende roestvrijstalen clips zijn aangebracht voor de bevestiging van de grès porcellanato platen. De aluminium onderdelen zijn overschilderbaar en de clips zijn in dezelfde kleur als de platen verkrijgbaar. Met deze technologie zijn de voegen van 4 tot 8 mm breed. De set is compleet met trillingsdempende EPDM-pakkingen.

ES El sistema de aleación de aluminio está integrado por soportes con forma de U y montantes verticales con sección en forma de Ω. En los montantes hay ranuras en las que se introducen grapas de acero inoxidable auto-taladrantes para el anclaje de las placas de gres. Es posible pintar los componentes de aluminio y elegir el tono de las grapas de anclaje según el color de las placas. Con esta tecnología las juntas pueden ser de 4 a 8 mm de ancho; el sistema se completa con juntas de EPDM con función antivibratoria.

Vantaggi / Advantages / Avantages /
 Vorteile / Voordelen / Ventajas

Semplicità realizzativa /
 Simple realization /
 Simplicité de réalisation /
 Einfache Realisierung /
 Eenvoudige realisatie /
 Sencillez de implementación

Elevate capacità strutturali /
 Superior structural capacity /
 Capacités structurelles élevées /
 Leistungsstarke Struktur /
 Groot draagvermogen /
 Elevadas capacidades estructurales

03. Agganci a scomparsa Fori Keil / Keil hidden undercut façade anchors / Fixations non visibles Forets Keil / Verdeckte Befestigung mit Bohrungen Keil / Verborgen bevestigingen Keil gaten / Anclajes ocultos con taladros Keil

IT Il sistema in lega di alluminio è composto da staffe a L, montanti verticali a T e correnti orizzontali ai quali vengono assicurate le lastre in gres porcellanato per mezzo di graffe fissate in maniera invisibile. Per utilizzare questo sistema le lastre devono infatti essere appositamente predisposte eseguendo una lavorazione meccanica sul retro e inserendo successivamente speciali inserti di acciaio: la predisposizione è specificatamente studiata per l'ancoraggio delle graffe che saranno poi agganciate al profilo orizzontale.

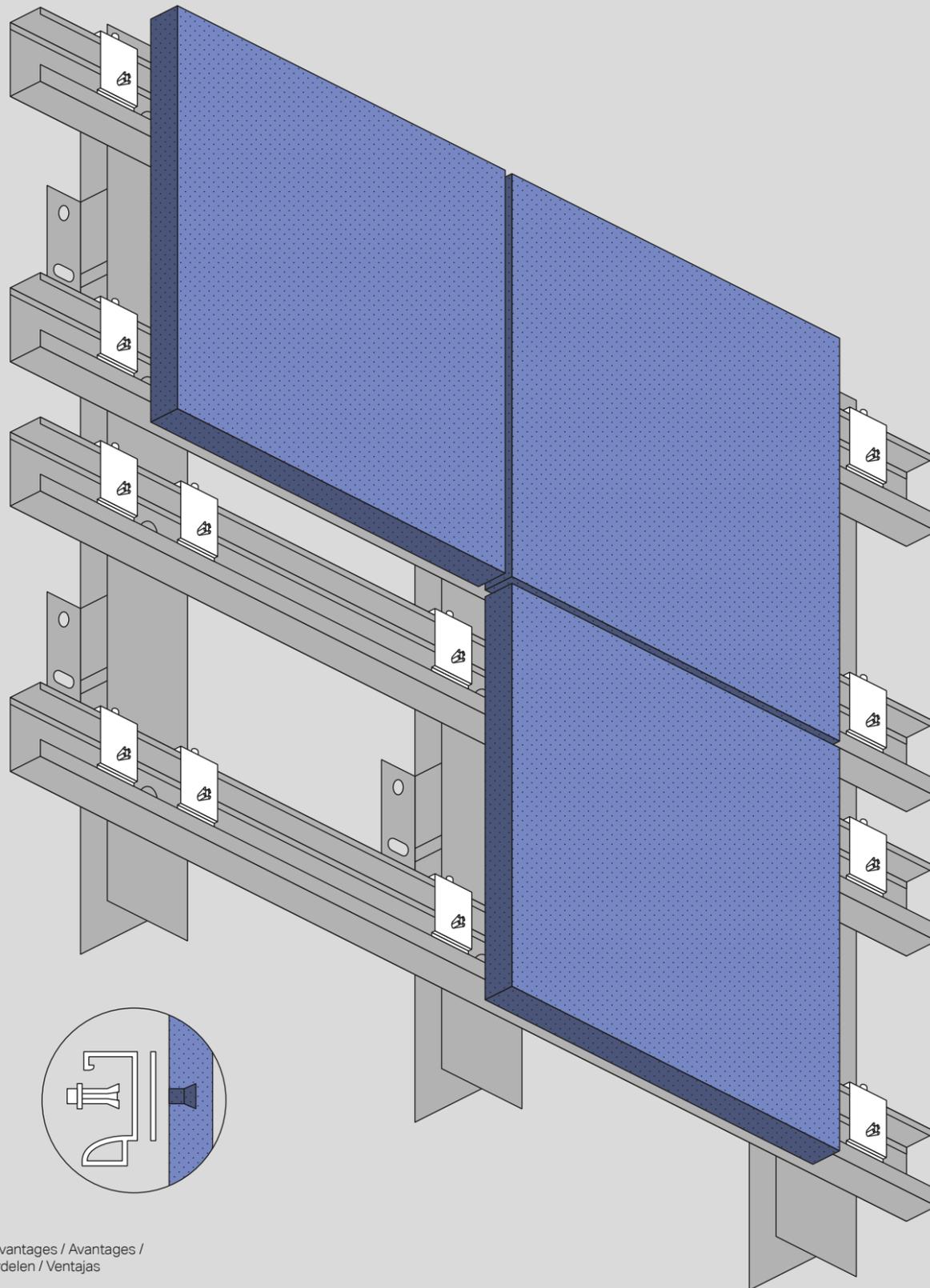
EN The aluminium alloy system consists of L-shaped brackets, T-shaped vertical posts and horizontal runners onto which the porcelain stoneware slabs are anchored using invisibly secured clips. In fact, to use this system the slabs must be prepared specifically, by performing mechanical processing on the back and then inserting special steel inserts: this undercut processing is purpose-designed for anchoring the clips which are then attached to the horizontal profile.

FR Le système en alliage d'aluminium est composé de supports en L, de montants verticaux en T et de longrines horizontales auxquelles sont fixées les dalles en grès cérame au moyen de supports fixés de manière invisible. En effet, pour utiliser ce système, les dalles doivent être spécifiquement préparées en effectuant une rainure sur l'arrière puis en appliquant des inserts en acier spéciaux : la rainure est spécifiquement conçue pour la fixation des agrafes qui seront ensuite fixées au profil horizontal.

DE Das aus Aluminiumlegierung bestehende System umfasst L-förmige Klammern, senkrecht verlaufende T-Profil sowie waagerechte Holme, an denen die Feinsteinzeugplatten mittels unsichtbar fixierter Klammern verankert werden. Für dieses System werden die Platten an der Rückseite entsprechend auf die Einfügung spezieller Stahlelemente vorbereitet: Diese dienen zur Verankerung der Klammern, die anschließend in das waagerechte Profil eingehängt werden.

NL Het aluminiumlegering systeem bestaat uit L-vormige beugels, verticale T-vormige staanders en horizontale balken waaraan de porcellanato platen worden bevestigd met onzichtbaar bevestigde clips. Voor gebruik van dit systeem moeten de platen speciaal worden voorbehandeld door de rugzijde mechanisch te bewerken en er vervolgens speciale stalen inserts in aan te brengen: de voorbereiding is speciaal bedoeld voor het verankeren van de clips die vervolgens aan het horizontale profiel worden bevestigd.

ES El sistema de aleación de aluminio está integrado por soportes con forma de L, montantes verticales con forma de T y travesaños horizontales a los que se amarran las placas de gres porcelánico por medio de grapas ocultas. Para utilizar este sistema, las placas deben estar previamente mecanizadas en el reverso e introduciendo posteriormente unos tacos especiales de acero: esta preinstalación está específicamente estudiada para el anclaje de las grapas que luego se enganchan al perfil horizontal.

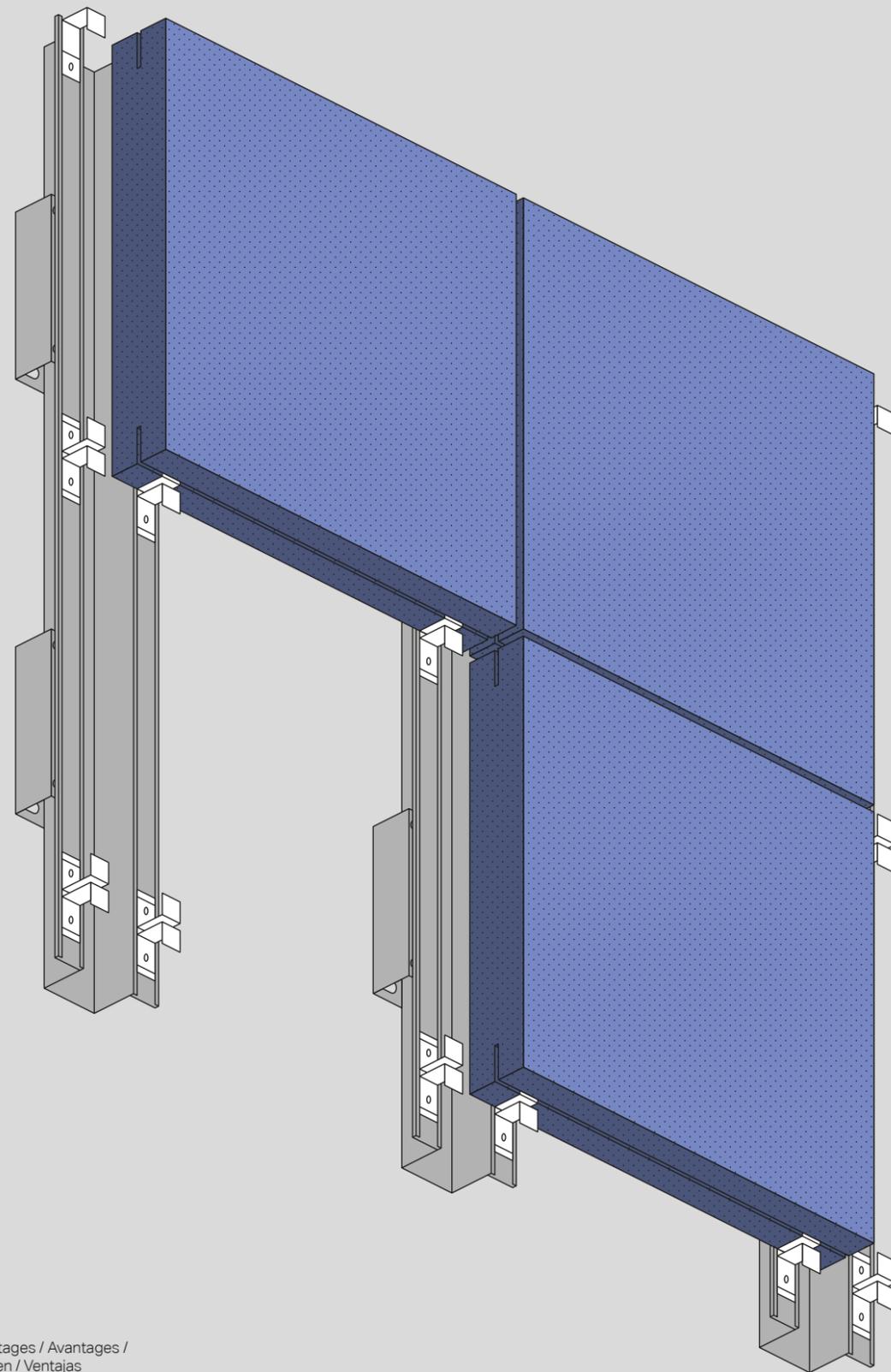


Vantaggi / Advantages / Avantages /
Vorteile / Voordelen / Ventajas

Pulizia estetica /
Clean look /
Esthétique épurée /
Ästhetische Reinheit /
Zuivere lijnen /
Minimalismo estético

Elevate capacità strutturali /
Superior structural capacity /
Capacités structurelles élevées /
Leistungsstarke Struktur /
Groot draagvermogen /
Elevadas capacidades estructurales

04. Agganci a scomparsa Intagli Kerf / Kerf concealed façade fixings / Fixations non visibles Profils Kerf / Verdeckte Befestigung mit Schlitzen Kerf / Verborgen bevestigingen Kerf uitsparingen / Anclajes ocultos con ranuras Kerf



IT Il sistema in lega di alluminio è composto da staffe a U e soli montanti verticali a sezione omega. Nei montanti sono presenti gole nelle quali vengono inserite clip auto-posizionanti in acciaio inox per il fissaggio delle lastre in gres. Per utilizzare questo sistema le lastre devono essere appositamente predisposte eseguendo una lavorazione meccanica sullo spessore, che consiste in una scanalatura fresata, e inserendo successivamente speciali inserti di acciaio: è quindi possibile realizzarlo solo con lastre da 20 mm di spessore. Con questa tecnologia le fughe possono essere larghe da 4 a 8 mm. il sistema è completato da guarnizioni in EPDM con funzione di antivibrazione.

EN The aluminium alloy system consists of U-shaped brackets and vertical Omega-section posts only. There are grooves in the posts to house the self-positioning stainless steel clips to fix the stoneware slabs. To use this system, the slabs must be prepared specifically, by performing mechanical processing on the thickness, which consists of a milled groove, and then inserting special steel inserts: it is therefore only feasible on 20 mm thick slabs. With this technology, the joints can be between 4 and 8 mm wide. The system is completed with EPDM seals with an anti-vibration function.

FR Le système en alliage d'aluminium est composé de supports en U et de montants verticaux à section en forme d'oméga uniquement. Les montants disposent de rainures dans lesquelles sont insérés des clips en acier inoxydable qui se positionnent automatiquement pour la fixation des dalles en grès. Pour utiliser ce système, les dalles doivent subir une intervention mécanique sur l'épaisseur, qui consiste à effectuer une rainure fraisée, sur laquelle sont appliqués des inserts en acier spéciaux : cette solution n'est donc possible qu'avec des dalles de 20 mm d'épaisseur. Avec cette technologie, les joints peuvent avoir des largeurs de 4 à 8 mm ; le système est complété par des joints EPDM avec fonction antivibration.

DE Das aus Aluminiumlegierung bestehende System umfasst U-förmige Klammern und lediglich senkrecht verlaufende Omega-Profil. Die senkrechten Profile weisen Langlöcher auf, in die selbst positionierende Edelstahlclips zur Befestigung der Feinsteinzeugplatten eingesetzt werden. Für dieses System werden die Platten an der Rückseite entsprechend auf die Einfügung spezieller Stahlelemente vorbereitet. Dabei wird eine Rille eingefräst, in die anschließend spezielle Stahlelemente eingesetzt werden: Für diese Methode können daher nur 20 mm starke Platten verwendet werden. Mit dieser Technologie können die Fugen 4 bis 8 mm breit sein; das System umfasst außerdem EPDM-Fugenbänder, die auch zur Vibrationsdämpfung dienen.

NL Het aluminiumlegering systeem bestaat uit U-vormige beugels en alleen verticale staanders met omega doorsnede. De staanders zijn voorzien van groeven waarin zelfpositionerende roestvrijstalen clips zijn aangebracht voor de bevestiging van de grès porcellanato platen. Voor gebruik van dit systeem moeten de platen speciaal worden voorbehandeld door de dikte, in de vorm van een gefreesde groef, mechanisch te bewerken en er vervolgens speciale stalen inserts in aan te brengen: het is dus alleen mogelijk het systeem te gebruiken voor platen met een dikte van 20 mm. Met deze technologie zijn de voegen van 4 tot 8 mm breed. De set is compleet met trillingsdempende EPDM-pakkingen.

ES El sistema de aleación de aluminio está integrado por soportes con forma de U y montantes verticales con sección en forma de Ω. En los montantes hay ranuras en las que se introducen grapas de acero inoxidable auto-taladrantes para el anclaje de las placas de gres. Para utilizar este sistema, las placas deben estar previamente mecanizadas para realizar una ranura fresada en el canto en la que posteriormente se introducen unos anclajes especiales de acero: es aplicable solo a placas de 20 mm de espesor. Con esta tecnología las juntas pueden ser de 4 a 8 mm de ancho. El sistema se completa con juntas de EPDM con función antivibratoria.

Vantaggi / Advantages / Avantages /
Vorteile / Voordelen / Ventajas

Pulizia estetica /
Clean look /
Esthétique épurée /
Ästhetische Reinheit /
Zuivere lijnen /
Minimalismo estético

Massima resistenza strutturale
agli urti / Maximum structural resistance
to impacts / Résistance structurelle aux
chocs maximale / Max. Struktur- und
Stoßfestigkeit / Maximale structurele
bestendigheid tegen stoten /
Máxima resistencia estructural al impacto



Qualità certificata	Certified quality	Qualité certifiée	Zertifizierte qualität	Gecertificeerde Kwaliteit	Calidad certificada
Ceramiche Refin SpA è certificata secondo ISO 9001. Tutto il processo produttivo è sottoposto a controlli severi per una garanzia di alta qualità.	Ceramiche Refin SpA is ISO 9001 certified. The entire production process is subject to strict controls for guaranteed high-quality materials.	Ceramiche Refin SpA est certifiée selon ISO 9001. Tout le procédé de production est soumis à des contrôles rigoureux afin de garantir un matériau haut de gamme.	Ceramiche Refin SpA ist nacht ISO 9001 zertifiziert. Das gesamte Produktionsverfahren unterliegt strengsten Kontrollen, um höchste Qualitätsstandards gewährleisten zu können.	Ceramiche Refin SpA is gecertificeerd volgens ISO 9001, het gehele productieproces wordt aan strenge controles onderworpen ter garantie van een hoge kwaliteit.	Ceramiche Refin SpA está certificada mediante la norma ISO 9001.Todo el proceso productivo está expuesto a severos controles para una garantía de alta calidad.
Ceramiche Refin si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo.	Ceramiche Refin reserves the right to change the products presented in this catalogue at any time.	Ceramiche Refin se réserve à tout moment la faculté d’apporter des modifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue.	Die Firma Ceramiche Refin behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in Katalog aufgeführten Produkten vorzunehmen.	Ceramiche Refin behoudt zich het recht voor om op elk moment wijzigingen of variaties aan de producten in deze catalogus door te voeren.	Ceramiche Refin se reserva el derecho de aportar en cualquier momento modificaciones o variaciones a los productos presentes en este catálogo.
La proprietà intellettuale del presente catalogo è riservata per tutti i Paesi. La traduzione, la riproduzione, la memorizzazione elettronica e l'adattamento totale o parziale e con qualsiasi mezzo (compresi microfilm e copie fotostatiche) dei suoi contenuti comporta la violazione dei diritti di copyright di REFIN SpA I prodotti raffigurati nelle immagini del presente catalogo sono protetti secondo la normativa vigente in materia di proprietà industriale.	All the intellectual property rights of this catalogue are reserved in all countries. Translation, reproduction in print or electronic form, and adaptation, in whole or in part, using any means (including microfilm and photocopy formats) of the contents of the said catalogue constitute a violation of REFIN SpA’s copyright. The products featured in the photographs in this catalogue are protected by current industrial property legislation.	La propriété intellectuelle de ce catalogue est réservée, pour tous les pays. Toute traduction, reproduction, mémorisation par voie électronique et adaptation, intégrale ou partielle, par quelque procédure que ce soit (y compris les microfilms et les photocopies), de son contenu, est illicite et constitue la violation des droits de copyright de REFIN SpA. Les produits représentés sur les images de ce catalogue sont protégés, conformément à la réglementation en vigueur en matière de propriété industrielle.	Das geistige Eigentum ist für alle Länder geschützt. Die Übersetzung, Vervielfältigung, elektronische Speicherung und vollständige oder teilweise Verarbeitung seiner Inhalte mit jeglichem Mittel (einschließlich Mikrofilm und Fotokopie) bewirkt die Verletzung der Urheberrechte von REFIN SpA. Die im vorliegenden Katalog abgebildeten Produkte sind gemäß den geltenden einschlägigen Bestimmungen zum gewerblichen Eigentumsrecht geschützt.	De intellectueleeigendom van deze catalogus is voor alle landen voorbehouden. De vertaling, de reproductie, de elektronische opslag en de totale of gedeeltelijke aanpassing met welk middel dan ook (inclusief microfilm en fotokopieën) van de inhoud van deze catalogus brengt de schending van de copyright van REFIN SpA. met zich mee. De producten getoond in de afbeeldingen van deze catalogus zijn beschermd volgens de geldende wetgeving inzake industriële eigendom.	La propiedad intelectual de este catálogo está reservada para todos los países. La traducción, reproducción, almacenamiento electrónico y la adaptación total o parcial por cualquier medio (microfilms y copias comprimidas) de los contenidos, significa la violación de los derechos de autor de Ceramiche Refin SpA. Los productos reflejados en las imágenes del presente catálogo están protegidos de acuerdo a la norma vigente en materia de propiedad industrial.
Le informazioni contenute nel presente catalogo sono il più possibile esatte, ma non sono da ritenersi legalmente vincolanti. Per esigenze di produzione ci riserviamo il diritto di apportare eventuali modifiche che si rendono necessarie. Peso, colori e misure sono soggetti alle inevitabili variazioni tipiche del processo di cottura della ceramica. I colori indicati si avvicinano quanto più possibile a quelli reali nei limiti consentiti dai processi di stampa. I consigli e le istruzioni date pur essendo oggetto di studi e prove eseguite con la massima serietà, sono da ritenersi puramente indicative. Le caratteristiche tecniche riportate su questo catalogo annullano e sostituiscono quelle preesistenti nel precedente catalogo generale e nei cataloghi di serie.	The information contained in this catalogue is correct to the best of our knowledge, but is not to be construed as legally binding. We reserve the right to make changes and when production requirement under them necessary. Weight, colours and Size are subject to the usual variation expected in fired ceramic products. Colours shown are as close to the real colour as the limitation of the printing process will allow. While being the result of carefully effected studies and tests, these suggestions and instructions should be considered purely indicative. The technical characteristics given in this catalogue cancel and replace all previous characteristics in the general catalogue and in the range catalogues.	Les renseignements contenus dans ce catalogue sont le plus possible exacts, mails ils ne sont sous la tutelle d'aucune jurisprudence. A cause d'exigences de production, nous nous réservons le droit d'apporter d'éventuelles modifications qui seront nécessaires. Les poids, coloris et mesures sont sujets à d'inévitables variations typiques au processus de cuisson de la céramique. Les couleurs indiquées sont fidèles dans les limites consenties par les procédés d'imprimerie. Les conseils et les données, tout en étant le résultat d'études et d'essais très soignés, doivent être considérés comme purement indicatifs. Les caractéristiques techniques indiquées dans ce catalogue annulent et remplacent les caractéristiques qui étaient présentes dans le précédent catalogue général et dans les catalogues de série.	Die im vorliegenden Katalog enthaltenen Angaben sind so genau wie möglich gehalten, sind aber rechtlich unverbindlich. Falls produktionstechnisch erforderlich, behalten wir uns vor eventuelle Minderungen vorzunehmen. Gewicht, Farbe und Ausmasse der Fliesen unterliegen der unumgärliglichen. Toleranzen eines keramischen Ofenbrandes. Die abgebildeten Farben entsprechen Innerhalb der drucktechnischen C renzen der Wirklichkeit. Die vorstehenden Anleitungen sind zwar dar Ergebnis von Studien und Tests, die mit einem Höchstmaß in Seriosität durchgeführt wurden, aber dennoch nur als Orientierungswerte zu verstehen. Die in diesem Katalog angegebenen, technischen Merkmale, annullieren und ersetzen die im früheren Hauptkatalog bzw. Katalogen der einzelnen Serien gemachten Angaben.	De informatie in deze catalogus is zo exact mogelijk, maar moet niet als wettelijk bindend worden beschouwd, voor productieredenen behouden wij ons het recht voor eventueel de nodige wijzigingen aan te brengen. Gewicht, kleuren en maten zijn aan onvermijdelijke wijzigingen onderhevig die typisch zijn voor het bakproces van de keramiek. De aangegeven kleuren komen zo dicht mogelijk bij de echte kleuren, binnen de limieten die zijn toegestaan bij de drukprocedure. Het advies en de instructies die zijn gegeven moeten, ook al zijn ze onderwerp van studies en tests die met maximale ernst zijn uitgevoerd, enkel als indicatief worden beschouwd. De technische eigenschappen die in deze catalogus zijn aangegeven annuleren en vervangen de eerder bestaande eigenschappen in de vorige algemene catalogus en in de standaardcatalogi.	La información contenida en el presente catálogo son lo más exactas posibles pero no pretenden ser legalmente vinculantes. Por exigencia de producción se reserva el derecho de aportar eventuales modificaciones que resulten necesarias. Peso, color y dimensión están sujetos a las inevitables variaciones típicas del proceso de cocción de la cerámica. Los colores indicados se acercan lo máximo posible a aquellos reales dentro de los límites del proceso de impresión. Los consejos e instrucciones dadas, a pesar de ser objetos de estudio y pruebas realizadas con la máxima seriedad, se consideran puramente indicativos. Las características técnicas detalladas en este catálogo anulan o sustituyen las ya existentes en catálogos precedentes tanto generales como de serie.

<p>Ceramiche Refin SpA Via I Maggio 22 Salvaterra 42013 Casalgrande (RE) Italia</p>	
<p>Edizione 05.2021</p>	
<p>© Copyright 2021 Ceramiche Refin SpA</p>	
<p>Materiale ad uso esclusivo della forza vendita Refin.</p>	
<p>p.16-21 Texas Southern University Library, Houston, TX, USA Photography: courtesy of Moody Nolan Distributor: Graniti Vicentia Facades</p>	
<p>p.26-29 Ceramiche Refin Headquarters, Casalgrande (RE), Italia Architect: Simone Testi Photography: Mauro Davoli</p>	
<p>p.32-35 Hotel Petronio, Riccione (RN), Italia Architect: Studioundici Photography: Tresessanta Studio</p>	
<p>p.46/47 Luxury Apartments Antino, Split, Croatia Architect: Josip Slamić, Zona Architettonica Photography: Marko Gluić Distributor: D&J d.o.o. , Marko Gluić</p>	
<p>AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE QUALITÀ CERTIFICATO DA DNV GL = ISO 9001 =</p>	
<p></p>	
<p></p>	
<p>Ceramics of Italy</p>	

